#122
octobre
2023

HABITAT • MODE • DÉTENTE • AUTOMOBILE • GASTRONOMIE • CULTURE

INSIDE
MAGAZINE

LE MENSUEL
DE PROXIMITÉ
GRATUIT

SELECT LINE

VOTRE INTÉRIEUR SUR MESURE

PAGES 10-11

DÉCOUVREZ LES 6 ÉTAPES D'UN PROJET SUR MESURE RÉUSSI AVEC NOTRE ÉQUIPE

DOSSIERS

DÉCOUVERTES
One Peace, Vdl-AR, Lizia, Panayotis Pascot

AGENDA
Expo, atelier, fête, salon du mariage...

DOSSIER VINS & SPIRITUEUX
Tradition & innovation

DOSSIER MODE & TENDANCE
Automne & hiver

BOzARC®

Abris de terrasse et carports en aluminium

– Créateur d'abris depuis 1999 –

Qu'est-ce qui rend les auvents BOzARC tellement uniques ?

Peut-être leur structure en aluminium léger en harmonie avec tous les styles d'habitations, d'une couleur RAL que vous pouvez choisir ? Ou alors leur couverture de toit en polycarbonate massif qui protège contre toutes les conditions météorologiques ? Ou encore leur forme arrondie qui crée une sensation d'ouverture ? À moins que ce soit l'articulation sphérique brevetée qui permet de monter la couverture de toit sous n'importe quel angle ? Ou le fait que chaque auvent est réalisé complètement sur mesure? **Un BOzARC est la somme de toutes ces caractéristiques: un concept unique... depuis presque 25 ans !**

Un **auvent de terrasse BOzARC** vous permet de profiter d'une terrasse toujours prête à vous accueillir, du tout début du printemps aux derniers jours de l'automne. Les meubles de terrasse peuvent rester toute l'année à l'extérieur et aucun risque qu'une averse imprévue vienne gâcher la fête !

Un **carport BOzARC** protège votre voiture et/ou votre mobil-home pendant tout l'hiver contre les tempêtes, les averses de grêle, la neige et le gel. Vous n'aurez plus jamais à gratter le pare-brise, matin et soir, vous entrez et vous sortez confortablement de votre voiture et vous chargez ou déchargez toujours au sec. De plus, votre voiture, votre mobil-home ou roulotte garde plus longtemps tout l'éclat du neuf.

BOzARC est une entreprise familiale qui a été fondée en 1999. Les auvents **BOzARC** sont immédiatement devenus la référence du marché grâce au concept innovant. Un projet unique, produit dans nos propres ateliers et installé chez le client par nos propres spécialistes.

Vous voulez en savoir plus ? Passez nous voir dans une de nos salles d'exposition. Vous y découvrirez non seulement tous les avantages et les possibilités d'un **auvent BOzARC**. Nos conseillers seront également ravis de vous proposer un projet et un devis tout à fait conformes à vos souhaits.

Jardin confort
PERGOLA • CARPORT • PROTECTION SOLAIRE

Qualité & Service depuis 1999
PREMIUM QUALITY

Jardin-Confort SPRL • Chaussée de Tirlemont 77E • 5030 Gembloux (Sauvenière) • 02 384 36 36 • bozarc@jardin-confort.be • www.bozarc.be

LE FENESTRON

FÈVES / AUGNY

Agence de fèves,
ZAC Val Euromoselle Sud
6, rue de la Croix Blaise ,
T 03 87 33 13 73
E lefenestron@bozarc.fr

Agence d'augny,
ZAC d'Augny Dunil Sud
27, rue du Bois D'Orly ,
T 03 87 38 22 56
E lefenestron@bozarc.fr

Point Relais,
Georges Jacques
20, Rue des Ardennes,
6780 Messancy (B)

LITERIE
Prestige
Créateur de vos rêves

En octobre, améliorez votre sommeil
en profitant du **mois de la literie.**
Conditions exceptionnelles sur les plus grandes marques.

SHOPPING HYDRION ARLON
www.literieprestige.be

INSIDE MAGAZINE
L'ÉDITO

SALES ADVISOR // CONTACT US :
Mikaël Lehardy > +352 691 995 461
Florian Franzoni > +352 691 995 462
Pierre-Edouard Szamasi > +352 691 675 093

GRAPHIC DESIGN MANAGER :
Ismaël Denis

GRAPHIC DESIGNER :
Nicolas Mazuis
Davide Fiorani

COPYWRITER :
Hélène Doumont

VIDEOGRAPHER/PHOTOGRAPHER :
Mario Saddi

CONTENT STRATEGY OFFICER :
Steve Manderlier

PROJECT MANAGER :
Logan Falconetti

PUBLICATION DIRECTORS :
David Falconetti
Patrick Lamberty

DEPUTY DIRECTOR :
Damien Vaugenot > +352 621 323 229

HEAD OF BUSINESS DEVELOPMENT
Jean-Michel Jonette > +352 661 617 150

DISTRIBUTION MANAGER :
Michaël Heynen > +352 691 330 298

EDITOR RESPONSIBLE :
Inside Distri & Médias
Op Zaemer, 43-45 • L-4959 Bascharage

Diffusé à 115.000 exemplaires
Crédit photos : ©Shutterstock

www.inside-magazine.lu

L'édito de Jean-Michel

HEAD OF BUSINESS DEVELOPMENT

SOYONS ASSERTIFS

Pour le premier édito que l'on me confie, j'ai choisi un thème qui me tient à cœur, j'espère qu'il vous plaira également. L'assertivité, ou comportement assertif, est un concept de la première moitié du xx^{e} siècle désignant la capacité à s'exprimer et à défendre ses droits sans empiéter sur ceux d'autrui. Comme quoi, une définition éclaircit un terme pouvant paraitre quelque peu abstrait.

Être assertif est donc encore mieux qu'être bienveillant, tout un programme !

Dans un monde en pleine transition où les défis sont nombreux, il devient primordial de se recentrer et de mettre l'humain au centre des préoccupations. La chose n'est certainement pas aisée, et la première marche passe déjà par conscientiser le tout... Voilà qui est fait.

La mise en pratique demande un effort certain, mais indispensable pour améliorer le quotidien de chacun et tendre vers un monde plus inclusif. Le jeu en vaut la chandelle tant le sujet est d'importance. Les occasions sont nombreuses, à la maison, au travail, entre amis, et même dans la rue avec de parfaits inconnus. Soyons attentifs à nous et aux autres.

Nous avons à cœur, chez Inside, de vous donner le meilleur de nous-mêmes afin de rencontrer vos besoins en tant que clients, mais aussi en tant que lecteurs. Des équipes motivées et prêtes à relever les défis d'aujourd'hui et de demain vous servent tous les jours afin de donner une visibilité maximale à vos activités respectives. Des clients et lecteurs fidèles sont une magnifique carte de visite, merci pour votre confiance à travers les années.

Parlons maintenant de cette édition d'octobre. La rentrée est juste derrière nous, mais semble déjà bien loin et nous arrivons déjà tout doucement vers la fin de l'année avec les jours d'automne qui sont à nos portes. Le dossier du mois sent d'ailleurs bon la convivialité avec un focus principal sur " Les Vins et Spiritueux ". La convivialité donc, mais aussi le partage, le plaisir d'être ensemble... et oui, cela vous donne une magnifique opportunité d'être assertifs.

Portez-vous bien et bonne entrée dans cette magnifique saison qu'est l'automne; gageons qu'une balade en forêt, bien emmitouflés dans des vêtements chauds et confortables, régénèrera sans nul doute corps et esprit.

OVALUX

CARPORTS & PERGOLAS
EN ALUMINIUM

+32 (0)61 51 31 91

10 ANS DE GARANTIE

PRODUITS CERTIFIÉS CE

FABRICANT 100% BELGE

PROJETS 100% SUR MESURE

INFO ET CONTACT SUR
WWW.OVALUX.COM

OVALUX
ENERGIES

?

DES QUESTIONS ?

- Pourquoi installer un compteur communiquant ?
- Les avantages de la législation de 2024
- De combien de panneaux ai-je besoin ?
- Batteries, bornes de recharge, partage d'énergies ?

PRENEZ UN RENDEZ-VOUS RAPIDE
AVEC UN DE NOS PROFESSIONNELS.

INSTALLATIONS UNIQUEMENT RÉALISÉES
EN PROVINCE DE LUXEMBOURG.

WWW.OVALUXENERGIES.COM

T. +32 (0)61 55 02 57
info@ovaluxenergies.be

INSIDE MAGAZINE
SOMMAIRE

DOSSIERS

DOSSIER
VINS & SPIRITUEUX
Tradition & innovation

Pages 30 à 34

MINI DOSSIER
MODE & TENDANCES
Automne & hiver

Pages 12 & 13

SPORT
SESSION #9
Bon pour le moral !

Pages 16-17

PUBLI-REPORTAGES

10-11 **Select Line :**
Les 6 étapes d'un projet d'aménagement sur mesure réussi

34 **Cave du Domaine KL :**
De la vigne à la Cave, deux Bertrigeois dans le Sud-Ouest

36 **CREA'Store :**
Préparez-vous pour l'hiver

39 **La Ville d'Arlon :**
Arlon bâtit son avenir

REPORTAGES PHOTOS

22 **Family fun day à Bastogne :**
1ère édition

23 **Beau succès à Virton :**
Journée portes ouvertes des pompiers

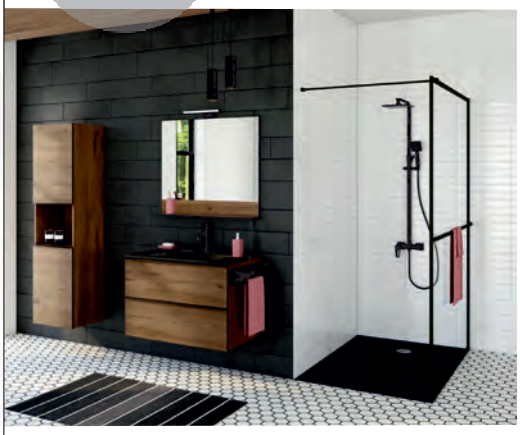
ZOOM IN

22 **Tous en piste :**
Sur des airs de country

LES PETITS + INSIDE

28 **Découvertes**
35 **Agenda**
42 **Jeux**

FOLLOW US
SUIVEZ-NOUS



4000 M² de bricolage & aménagement de la maison - Le plus grand choix de la région

Av de Bouillon 48 | 061 22 34 21 | 7/7 - ouvert le Dimanche matin

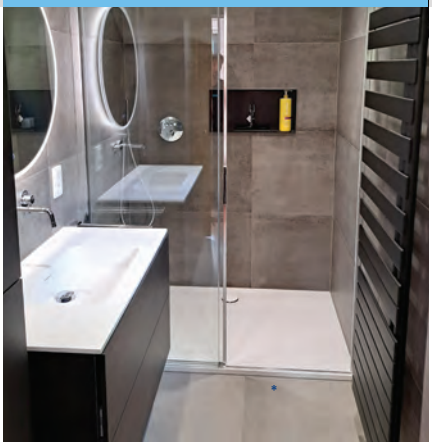
SPRL ZUNE MULTI ENERGIES

PROMOTION automne 2023
(valable jusqu'au 21.12.2023)

-500€*
SUR VOTRE NOUVELLE CHAUFFERIE MAZOUT

-300€*
SUR VOTRE NOUVELLE CHAUFFERIE À GAZ

Salle de bain clé en main, douche italienne, nous sommes à votre écoute.



Avant l'hiver, entretenez votre chaudière !

Chauffage • Sanitaire • Climatisation • Énergies renouvelables
*promotion valable uniquement sur une nouvelle installation complète.

ZUNE SPRL (Belgique)
Rue de la Barrière, 36 • B-6792 **HALANZY**
+32 (0)63 67 83 04 • secretariat@zunechauffage.com

ZUNE Sàrl (Luxembourg)
Route de Longwy, 165 • L-4751 **PÉTANGE**
+352 26 65 09 04 • secretariat@zunechauffage.com

www.zunechauffage.com

OCTAVE
SÀRL

Votre spécialiste en construction
et rénovation fête ses

10 ANS

Vos avantages
Un travail soigné
réalisé par des professionnels

Vos garanties
Le respect de nos engagements
à toutes les étapes de votre chantier

Nos atouts
Des conseils adaptés
à votre projet personnel

Contact

OCTAVE CONSTRUCTION RENOVATION Sàrl
20 Rue de l'Industrie; L-8399 WINDHOF

Tél. : (+352) 621 523 947 • Mail : info@octaveconstruction.lu

MUTTESCH DECOR

Peinture intérieure/extérieure
Recouvrement de sol/mur • Rénovation intérieure

Rue Charles de Hugo, 94 • B-6730 Bellefontaine
T.: +32 478 65 28 52 • mutteschdecor@hotmail.be
www.mutteschdecor.be

estealiterie
Parce que le sommeil doit être **sain et réparateur !**

CONDITIONS
TOUT LE MOIS D'OCTOBRE
SUR LES MATELAS, SOMMIERS & LITERIE
-10%

Literie classique ou ergonomique
Matelas en latex 100% naturel ou à ressorts ensachés haute qualité !

Sommier à lattes, à plots, boxspring.
Greensleep, Mybed, Aura, Roewa

voir conditions de l'offre en magasin

Rue d'Arlon, 14 • B-6760 Virton (Parking privé aisé à l'arrière) • **Tél. +32 (0)63 45 71 21**
www.esteashop.be • Literie ouverte du mardi au vendredi de 9h30 à 18h30 & le samedi de 9h30 à 17h (Conseils de préférence sur rendez-vous)

Que vous soyez en pleine construction, rénovation ou simplement à la recherche de solutions pour optimiser l'espace et le rangement de votre intérieur, le mobilier sur mesure est la réponse à vos besoins. "Chez Select Line, avec plus de 30 ans d'expérience dans l'aménagement sur mesure, nous sommes là pour façonner chaque coin de votre maison, des placards aux dressings en passant par la cuisine. Découvrez comment le sur mesure se marie parfaitement avec l'art de vivre", explique Manu Dabe, manager responsable.

LES 6 ÉTAPES D'UN PROJET D'AMÉNAGEMENT SUR MESURE RÉUSSI

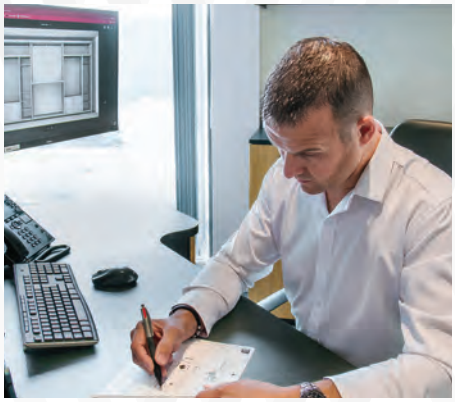
1 - Rencontre avec l'un de nos architectes d'intérieur

Lorsque vous franchissez la porte de chez Select Line, nous vous réservons bien plus qu'un accueil chaleureux. Notre première étape est une expérience véritablement personnalisée, une rencontre privilégiée avec l'un de nos architectes d'intérieur. Ici, nos experts dédient du temps pour comprendre vos envies, explorer vos besoins et définir un budget qui vous correspond.

Cette étape cruciale constitue le fondement même de votre projet, où chaque détail compte en vue de la réalisation finale.
C'est une opportunité unique de plonger dans l'univers de la personnalisation et de découvrir nos produits et solutions sur mesure.

2 - Création de vos plans et 3D pour un espace réinventé

Suite à votre rendez-vous, nos architectes d'intérieur chevronnés entament leur travail de création. Forts des informations sur vos besoins et de votre budget, ils donnent vie à vos aspirations. Traduisant vos idées en une représentation 3D immersive, ils élaborent un projet qui vous transporte littéralement dans votre futur espace.



Cette étape est bien plus qu'un simple croquis; elle est essentielle pour vous permettre de prendre des décisions éclairées, vous assurant ainsi d'atteindre la perfection.

3 - Présentation personnalisée de votre projet sur mesure

Une fois le projet 3D terminé, un rendez-vous privilégié est prévu avec votre architecte d'intérieur pour une présentation détaillée.

Chez Select Line, l'architecte d'intérieur avec lequel vous faites connaissance au tout début demeure votre guide, créant, supervisant et vous accompagnant tout au long de votre projet. Un interlocuteur unique pour vous simplifier la vie.

Ce rendez-vous de présentation est l'occasion de discuter en profondeur de votre projet. Vous pouvez poser toutes les questions qui vous viennent à l'esprit, partager vos préoccupations, et demander des ajustements si nécessaire.

Notre objectif est de nous assurer que le projet corresponde à votre vision et à vos attentes. Ce moment précieux nous permet de finaliser les plans en accord avec vos demandes, vous assurant ainsi une satisfaction totale à chaque étape de la réalisation.

ACTIONS D'AUTOMNE*

JUSQU'À
2500€
DE REMISE

+

ACTION
DRESSING/PLACARD
LED OFFERT

*Voir conditions en magasin

4 - Mesurage et commande par notre responsable technique

Après avoir obtenu votre approbation pour le projet, notre équipe de professionnels effectue un mesurage précis de l'espace pour s'assurer que chaque élément du mobilier sur mesure s'intègrera parfaitement.
Pierre, notre expert en la matière, supervise également la commande de tous les matériaux nécessaires à la réalisation de votre projet.

5 - Préparation du chantier : Une étape clé vers votre projet

Une fois la marchandise soigneusement réceptionnée dans notre dépôt à Grass et le début du chantier approchant à grands pas, votre architecte d'intérieur et notre coordinateur de projet se mettent en action. Ils élaborent minutieusement le dossier de chantier, rassemblant les plans et toutes les informations essentielles.

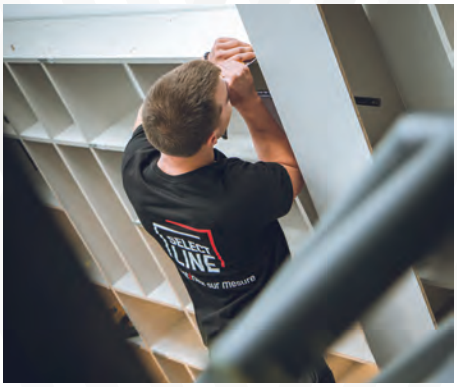
Ce dossier est ensuite transmis à notre équipe de menuisiers, assurant ainsi une coordination parfaite pour garantir le succès de votre projet.

Chez Select Line, chaque détail compte pour créer l'espace de vos rêves, et la préparation du chantier est une étape cruciale vers cet objectif.

6 - Installation de votre mobilier sur mesure par nos menuisiers

Cette dernière étape est sans aucun doute la plus excitante. Après avoir pris connaissance du dossier avec Dylan, notre coordinateur de projet, notre équipe de menuisiers assure la livraison, la préparation et l'installation de votre mobilier sur mesure.

Chaque élément est placé avec précision, garantissant un résultat final à la hauteur de vos attentes.



SELECT LINE

RUE CHARLES KIEFFER, 21
L-8389 GRASS

contact@select-line.lu
T. +352 26 30 58 47

www.select-line.lu

MINI DOSSIER

MODE & TENDANCE

Qui dit nouvelle saison, dit nouvelles collections. Afin de vous inspirer pour vos looks de saison, voici quelques tendances aperçues sur les podiums. Entre incontournables revisités et véritables nouveautés, découvrez ici des inspirations pour renouveler votre dressing saisonnier. Et parce que la mode est avant tout une histoire de personnalité, libre à vous de vous approprier ces inspirations en les mixant avec votre propre style pour créer un look à la fois tendance et unique !

AUTOMNE & HIVER

QUE PORTER CETTE SAISON ?

Misez sur les couleurs

Cette saison, la couleur s'invite dans vos placards ! Du rouge écarlate au gris élégant (star de la saison), en passant par le traditionnel marron, le jaune vitaminé, sans oublier le rose girly (merci Barbie), le choix est vaste ! Que vous les adoptiez en total look ou en les intégrant de manière plus subtile dans votre tenue, les couleurs de saison vont illuminer les froides journées d'hiver.

Pimpez votre tenue avec des imprimés

Pour apporter une touche de peps à une tenue un peu simple, l'imprimé est toujours une bonne idée. Cette année, le tartan continue d'être un incontournable tout comme le pied-de-poule, élégant et intemporel. Les motifs floraux, brodés avec finesse et délicatesse, éclosent sur les manteaux, les robes et les blouses apportant ainsi une étonnante et douce touche printanière durant les journées hivernales.

Spotted !

Et parce que la mode est un domaine jamais avare en surprises, certaines tendances plaisent autant qu'elles divisent, comme le retour de la superposition jupe-pantalon (so 2000), le shorty minimaliste façon « no pants » (pas simple à porter au bureau), les manches asymétriques, les tailleurs stricts (en mode working girl) ou encore le total look denim.

Rue du Magenot, 2 • B-6740 Fratin
T.: +32 (0)63 45 63 17 • lepointdupatch6@gmail.com
Mardi et mercredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h
Vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h
Samedi sur RDV

Place du Marché, 10 • B-6870 Saint-Hubert
T.: +32 (0)494 16 85 66 • ohlespetitesfolies@hotmail.com
Mardi et vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h
Mercredi de 14h à 18h et samedi de 9h30 à 18h
www.ohlespetitesfolies.be

Rue de Virton, 42 • B-6740 Etalle
T.: +32 (0)63 67 73 89 • delphine@illis.be
Du mercredi au jeudi de 14h à 18h
Du vendredi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h

Route d'Arlon, 16 • L-8410 Steinfort
T.: +352 (0)26 30 53 97 • info@contact.com
Du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h
et samedi de 10h à 12h et de 14h à 16h
modl-steinfort.business.site

Rue Emile Baudrux, 13 • B-6720 Habay
T.: +32 (0)63 42 21 02 • ray.jeans@skynet.be
Du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h

Route de Bastogne, 19 • L-9368 Pommerloch
T.: +352 27 93 13 27 • info@mahifashion.be
Ouvert 7 jours sur 7 de 10h à 19h

Chantelle - Softstretch - Wacoal - Simone Perele - Coémi - Triumph - Impétus (homme) - Felina - Pastunette - Victoria with Love (bougies)

Marie Jo - Twist - Marlies Dekkers - Lord & Lilies - Louisa Bracq - Rebelle - Prelude - Rosa faia

Aubade - Fantaisie - Pain de sucre - Janira - Anita - Freya - Oscalito - Liujo - Rosemund

36ème Dessous

PRIMA DONNA

PORTES OUVERTES

LE 20 OCTOBRE DE 10H À 20H
LE 21 OCTOBRE DE 10H À 18H

VENEZ DÉCOUVRIR autour de quelques bulles
NOS NOUVELLES COLLECTIONS AUTOMNE/HIVER !
VENEZ PROFITER D'UNE RÉDUCTION DE
10 % DURANT LES DEUX JOURS !

NOUVELLE MARQUE : LOLA CASADEMUNT
PRÊT-À-PORTER FÉMININ DANS VOTRE BOUTIQUE !
VÊTEMENTS ÉLÉGANTS ET DÉCONTRACTÉS POUR FEMMES

PARTICIPEZ À NOTRE TOMBOLA :
DES PARURES À GAGNER !
ON VOUS ATTEND NOMBREUX

Rue des Faubourgs, 109 • B-6700 ARLON • +32(0)63 21 92 84• 36èmedessous
www.36emedessous.be • Mardi, mercredi,vendredi et samedi: 10h -18h • Jeudi: 10h-12h et 14h-18h

MARBRERIE CREMER

CARRIERES DU HAINAUT
DISTRIBUTEUR

LA PIERRE POUR SE SOUVENIR

Monuments & services funéraires

Qu'elles soient en granit ou en pierre bleue, c'est avec un soin tout particulier que nos ateliers façonnent les pierres funéraires, car elles doivent entretenir le souvenir du défunt et refléter ce qu'il fut. Le granit se caractérise par son brillant inaltérable, la pierre bleue se décline en d'infinies possibilités. Ici aussi, la Marbrerie Cremer saura conjuguer savoir-faire et qualité. Nos équipes peuvent en outre effectuer l'entretien des pierres, et la restauration d'anciens monuments.

la noblesse d'un artisanat créatif

FRATIN
Place de la Moisson, 7
Du lundi au vendredi de 7h à 17h30
Samedi de 9h à 11h30

NEUFCHÂTEAU
Avenue de la Victoire, 50
Ouvert sur rendez-vous

T. +32(0)63 45 51 33
GSM. +32(0)495 25 51 33
info@marbreriecremer.be
www.marbreriecremer.be

SPORT !

SPORT À LA MAISON

SESSION #9

COACHING FITNESS

UNE SÉANCE VIDÉO PAR MOIS !

À quelques semaines du traditionnel changement d'heure, le coach Etienne de Sport Your Life a préparé pour vous une séance qui boostera votre énergie et votre humeur. Une excellente manière de contrer la baisse de régime saisonnière! Avec ces sessions de sport à domicile, profitez de tous les avantages d'un entrainement tout en restant dans le confort et la chaleur de votre maison.

SPORT.YOUR.LIFE.LUXEMBOURG

LE COACH
ETIENNE

Bon pour le moral!

"Une nouvelle séance remplie d'exercices bon pour votre corps, votre cœur et je l'espère, votre humeur."

Une bouteille d'eau, un petit espace,
20 minutes pour vous et c'est parti !

- **Séance de 20 min'**
- **Mobilisation du corps**
- **Abdos et fessiers**
- **Circuit training complet**

RETROUVEZ LA **SESSION EN VIDÉO** VIA LE QR-CODE

TIPS

La lumière à tous les étages ?

Fin octobre et plus précisément le 29 octobre, nous passerons à l'heure d'hiver. Même si nous gagnons une heure de sommeil, nos corps sont impactés par ce changement. Il est donc recommandé de vous exposer à la lumière du soleil dès que possible après votre réveil, afin d'aider votre corps à réguler la production hormonale de manière optimale. Pour faire simple, cela permet d'augmenter la production de cortisol (l'hormone de l'éveil) et de préparer votre corps à produire de la mélatonine le soir (l'hormone du sommeil). À dose moins puissante, et si vous ne pouvez pas profiter de la lumière naturelle, une lampe de luminothérapie peut être une alternative intéressante.

Le café, sujet sensible ?

Le café peut aider à se concentrer, à améliorer les performances sportives et à réduire la sensation de fatigue. Néanmoins, une consommation de caféine l'après-midi et le soir, peut impacter l'endormissement et la qualité de sommeil. Elle peut également impacter notre humeur qui est déjà mise à rude épreuve avec le changement d'heure et la diminution de luminosité. Elle a aussi un effet diurétique, ce qui n'est pas idéal pour l'hydratation. Attention, personne ne vous dit d'arrêter le café, mais plutôt de le consommer avec modération.

WWW.MAGENOT.BE

La Jardinerie du Magenot

OUVERTURE LE
LUNDI
30 OCTOBRE
DE 13H30 À 17H

PLANTES POUR VOS JARDINIÈRES D'HIVER :

BRUYÈRES, LIERRES, BULBES DE PRINTEMPS,
ARBUSTES ORNEMENTAUX, FRUITIERS...

-

À PARTIR DU 10 OCTOBRE,

VENEZ RÉSERVER VOS
POMPONNETTES & CHRYSANTHÈMES

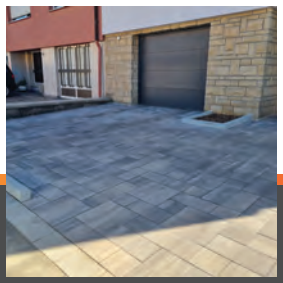
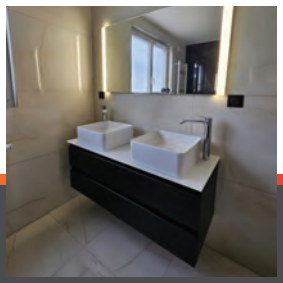
T.+32 (0) 63 45 64 37 • INFO@MAGENOT.BE

RUE DE HERTANCHAMP, 1
B-6740 SAINTE-MARIE/SEMOIS

Ouvert du mardi au samedi
de 9h à 12h et de 13h30 à 18h

C&H
CREATIONS

SALLES DE BAINS
CHEMINÉES
POÊLES À BOIS - PELLETS
RÉNOVATIONS - AMÉNAGEMENTS

Rue d'Arlon, 3-5 | L-8399 Windhof
T. +352 31 62 67 | info@ch-creations.lu
www.ch-creations.lu

JOURNÉES
PORTES OUVERTES
14-15-16 OCTOBRE
DE 14 À 18H00

Un drink offert aux visiteurs et des remises sur nos tissus et papiers peints !

TISSUS
PAPIERS PEINTS
LUMINAIRES
STORES
MIROIRS
OBJETS DÉCO
BÉNÉDICTE
ADRIAENSENS
DÉCORATRICE

ROUGE
INTÉRIEURS

26, rue de la Libération • 6720 Habay-la-Neuve
rougeinterieurs.com

LE MAGASIN DE DÉCORATION
est ouvert les mercredi et vendredi : 10h30 - 12h30
et 14h - 18h30, et samedi : 14h - 18h
ou sur rendez-vous : 00 32 63 / 42 46 26

ENVIE D'UN CONFORT THERMIQUE OPTIMAL ?

ARNAUD PIERRET VOUS OFFRE
LE TRIPLE VITRAGE AU PRIX DU DOUBLE !*

*Promotion valable jusqu'au 30/11/2023. Voir conditions dans l'un de nos trois showrooms.

ARNAUD Pierret
PORTES & FENÊTRES

info@arnaudpierret.be

Tél. : +32 61 61 44 14

www.arnaudpierret.be

POÊLERIE & CHEMINÉES
CHAUVAUX
BY LA PASSION DES FLAMMES

DEPUIS 15 ANS À VOTRE SERVICE

JM TERMOJOLLY 80 EVO

JM CLIPPER

CHEMINÉES - POÊLES - INSERTS À PELLETS, BOIS, GAZ & ÉLECTRIQUES - PLANCHAS - BARBECUES

OFYR ISLAND BLACK 85

Bras 654 I 6600 - BASTOGNE

www.lapassiondesflammes.be

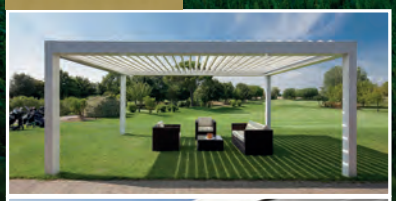
PONCIN menuiserie

PERGOLA BIOCLIMATIQUE HAROL À LAMELLES ORIENTABLES

REMISE EXCEPTIONNELLE DE 25%

VALABLE JUSQU'AU 10/11/23

HAROL
PREMIUM
SPECIALIST



PROFITER TOUT AU LONG DE L'ANNÉE DE VOTRE TERRASSE ?
C'est possible : avec sa structure en aluminium solide, mais néanmoins raffinée, le modèle Vision transforme votre terrasse en un salon d'extérieur extrêmement agréable et élégant. Réglez facilement la position des lames grâce à votre télécommande.

VOUS PRÉFÉREZ UNE TERRASSE BAIGNÉE DE SOLEIL OU BEAUCOUP D'OMBRE ?
Inclinez les lames et passez de l'ombre à la lumière en un clin d'œil. Les mois d'été, vous ne courez aucun risque de surchauffe, car l'air peut circuler de manière optimale lorsque les lames sont légèrement inclinées. En hiver, vous pouvez rapidement passer sur la position qui laisse entrer le plus de lumière du soleil et donc de chaleur. Résultat : davantage d'intensité lumineuse et une facture d'énergie réduite.

Vous pouvez également équiper votre pergola bioclimatique de bandeaux et/ou de spots Led mais aussi de stores afin de vous protéger davantage du soleil et du vent.

Z.I DE LATOUR • 5, RUE DES CYGNES • B-6760 VIRTON (BELGIQUE)
T. +32(0)63 58 20 26 • F. +32(0)63 58 23 96

1C, ROUTE DE LUXEMBOURG • L-4761 PÉTANGE (G.D. DE LUXEMBOURG)
T. +352 23 65 22 03 • F. +352 23 65 22 05

INFO@PONCIN-MENUISERIE.COM • WWW.PONCIN-MENUISERIE.COM

IN VI P& ZO OM IN

REPORTAGES & ACTUS

TOUS EN PISTE POUR DANSER SUR DES AIRS DE MUSIQUE COUNTRY !

La danse "country" trouverait ses racines dans les montagnes des Appalaches aux États-Unis au 18e siècle. L'interaction entre la musique locale mélancolique aux rythmes syncopés et les traditions musicales des colons irlandais et écossais, donnera en effet naissance aux premières mélodies "country". Avec le temps, cette musique a subi de nombreuses transformations, influencée par divers genres musicaux et styles de danse. La "country west dance" s'est popularisée en Europe au début des années 1990. Rapidement, cette danse a séduit un grand nombre d'adeptes et depuis, n'a cessé de gagner en popularité en continuant de se renouveler.

Le dimanche 15 octobre prochain, un bal animé par la talentueuse chanteuse Krysten Heater est organisé à Houdemont, (commune d'Habay-la-Neuve) à la salle « Au Soleil Levant ». Les bénéfices seront entièrement reversés à l'Asbl Sabaidi-Enfants du monde. Au programme : démonstration de danse country par des danseurs de différents clubs de la région, notamment « Rio Bravo » d'Arlon et initiation à la danse country. Et pour vous mettre encore plus dans l'ambiance, n'hésitez pas à venir en « tenue country ».
Ouverture des portes à 13 h. Entrée adulte 8 €.
Pour rappel, l'ASBL Sabaidi-Enfants du monde met en place des projets venant en aide aux enfants du monde et plus spécialement dans la rénovation ou la construction d'écoles, de crèches ou de dortoirs pour les

plus petits ainsi que l'amélioration des conditions sanitaires dans les orphelinats.

Infos et réservation auprès de « Sabaidi - Enfants du Monde asbl » : francis.lepere@yahoo.fr - par sms : 0496 80 11 44 - 0495 286 237

BASTOGNE

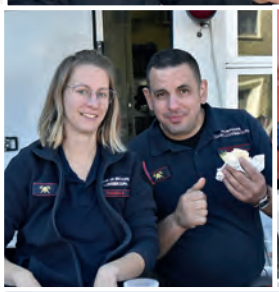
1ère ÉDITION DE FAMILY FUN DAY

La 1ère édition du Family Fun Day s'est tenue le 2 septembre dernier au marché couvert de Bastogne. Les organisateurs Julie Serré et Jean-Michel Pijpos avaient mis les petits plats dans les grands. Outre la présence de 10 DJs, dont la révélation de l'année "DJ POPS", de nombreux stands étaient proposés : grimages, bonbons, photos, mais aussi châteaux gonflables et food truck. Cerise sur le gâteau, le Diable Rouge Thomas Meunier était présent pour une séance de dédicaces. À noter que le but de cet événement était de récolter des fonds pour Viva for Life.
Crédit photos : ©Creapixx • ©JF Photographie

LES POMPIERS ONT ATTIRÉ LA FOULE !

Le soleil était de la partie lors de la journée portes ouvertes des pompiers de Virton où de nombreux visiteurs, venus entre amis ou en famille, étaient présents. En matinée, les camions belges, français et luxembourgeois ont défilé dans Virton et ses alentours pour le plus grand plaisir des badauds. Début d'après-midi, petits et grands se sont retrouvés à la caserne pour découvrir de nombreuses animations et démontrations. Des activités intéressantes qui auront peut-être suscité des vocations chez certains.

Crédit photos : ©Pixture Frank



Isolation supérieure gratuite*

*Action valable juqsu'au 15 octobre

Reynaers Aluminium
Fenêtres.
Portes.
Vérandas.

Vivre dans la beauté durable
La vraie beauté est rare. C'est pourquoi vous voulez continuer à en profiter,
de préférence une vie entière. Reynaers Aluminium donne à votre maison
une touche d'esthétique durable grâce à des applications durables et de haute qualité en aluminium.

MENUISUD Sprl
83 Avenue de la Gare
6720 Habay-la-Neuve
T. +32 (0)63 23 41 01
www.menuisud.lu

MENUISUD

Stock important
sur nos poêles
à **bois et pellets**

lamoline
Jacky & Fils Srl

82 nome

Route des Ardennes, 82
B-6780 **MESSANCY**
+32 (0)63 57 71 15

Route de la Ronde Fagne, 28
B-6640 **BERCHEUX**
+32 (0)61 25 54 85

info@lamoline.be
PoelerieLamolineFils

www.lamoline.be

LE HAUT DE GAMME EN
CHALETS DE JARDIN

CHALETS | ABRIS | GARAGES | BOIS - MÉTAL | DÉPÔT 1.000 m²

AbriGarDen

CONDITIONS D'AUTOMNE
LIVRAISON ET MONTAGE GRATUITS

Abris et garages en bois
(sapin rouge du Nord ou cèdre)
sur ossature ou massif,
épaisseurs 18-22-28-35-45-69-90 mm

NOUVEAU :
abris sur ossature en composite WPC
ou stratifié HP (sans entretien)

Garages métal • Abris pour piscines • Kiosques et gloriettes
Chalets de Noël • Dalle de sol • Traitement en atelier

MARVIE, 28 (ROUTE DE WILTZ) | B-6600 BASTOGNE

OUVERTURE DU BUREAU
UNIQUEMENT SUR RDV

TÉL : +32 (0)61 21 71 67 | GSM : +32 (0)495 20 71 67 | FAX : +32 (0)61 28 72 67 | INFO@ABRIGARDEN.BE | WWW.ABRIGARDEN.BE

STORE
PAPIER PEINT
PEINTURE

ruban jaune

TISSU
LUMINAIRE
ARTICLE CADEAU

WWW.RUBANJAUNEBASTOGNE.BE RUBANJAUNEBASTOGNE.BE

PROMO DU MOIS

1+1 GRATUIT!

SIGMA PEARL CLEAN MATT
PEINTURE PRO !

BLANC ET TEINTES MACHINE

DISPONIBLE EN 2.5L-5L-10L

Route de Marche 159b 6600 Bastogne | Tél.: +32(0)61/21.10.10 | info@rubanjaunebastogne.be

ET SI VOUS PROFITIEZ DE VOTRE TERRASSE EN TOUTE SAISON?

PROLONGEZ L'ÉTÉ !

LEDS GRATUITES
DANS 3 LAMES
SUR B200

-20% SUR LES **BANNES SOLAIRES** + **-20%** SUR LES **PERGOLAS BIOCLIMATIQUES** B200 & B300

+ conditions supplémentaires exceptionnelles si pose avant fin 2023

STORES CONCEPT

LUXEMBOURG

+ de 300 bannes solaires et pergolas installées chaque année en Belgique et au Luxembourg

5, rue de l'Avenir
L-3895 FOETZ
-
Nos horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi de 7h à 17h30
-
(+352) 26 57 64-1
-
info@stores-concept.lu
www.stores-concept.lu

DEVIS GRATUIT
À DOMICILE
Prenez rendez-vous
dès maintenant!

PREMIUM DEALER
BRUSTOR

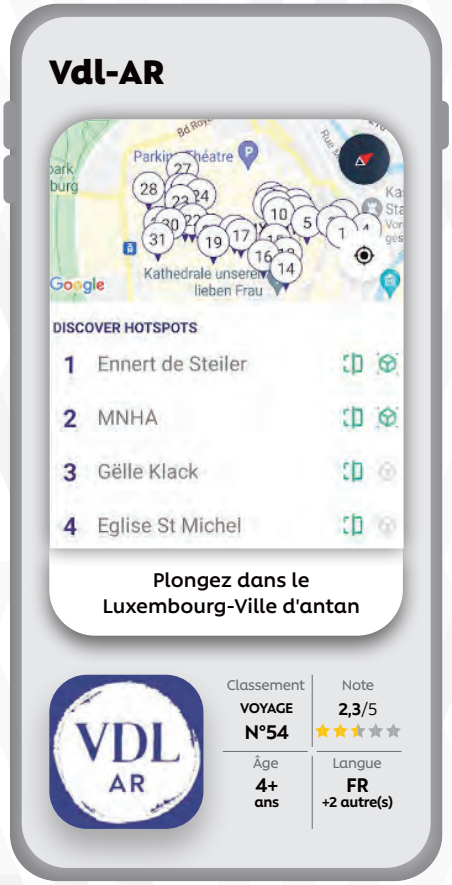
DÉCOUVERTES

SÉRIE

One piece

C'était LA sortie série du moment sur Netflix. Inspirée du manga éponyme, la série One Piece, première saison, a d'ores et déjà conquis les fans. Pourtant, le défi était de taille, car les adaptations live action de mangas et d'animés peinent généralement à trouver leur public. Mais avec un casting d'acteurs et actrices qui livrent tous une excellente prestation ainsi qu'une trame scénaristique fidèle, la série One Piece est une des pépites de la rentrée. La saison 2 est d'ailleurs d'ores et déjà sur les rails.

TOP APP



The Luxembourg Time Traveller

«The Luxembourg Time Traveller» (Vdl-AR) est une app' développée par la Cellule Développement économique et commercial et le Service Technologies de l'information et de la communication de la Ville de Luxembourg, en collaboration avec l'UNESCO. Avec son système de géolocalisation, l'application vous indique si vous êtes proche de l'un des 31 points d'intérêts, dont 13 sont compatibles avec la réalité augmentée. Pour ces dernières, l'application superpose l'image historique à l'image réelle. Elle fournit également des informations intéressantes sur l'histoire des immeubles et des places de la ville à une époque où son développement économique était en plein essor.

Disponible sur

Available on the App Store & GET IT ON Google Play

LE LIVRE DU MOIS

La prochaine fois que tu mordras la poussière

Deuil, maladie, rapports père/fils, homosexualité, dépression... Voici ce qui vous attends dans « La prochaine fois que tu mordras la poussière », le premier livre de Panayotis Pascot. Écrit avec une plume crue et tranchante, utilisant un langage authentique, parfois maladroit, mais rafraîchissant par rapport aux récits autobiographiques traditionnels, l'humoriste et acteur nous parle de sujets rarement abordés de la sorte. Les lecteurs se retrouveront, malgré eux, dans les pages de ce livre, qui les inciteront à réfléchir sur le sens de leur vie et se confronteront à leurs propres tourments. Succès de la rentrée littéraire, ce livre offre une expérience sincère et dénuée d'artifice et ne peut laisser de marbre.

HIGH TECH

Le premier accessoire de lecture 3-en-1

On aurait pu vous parler de la sortie du dernier iPhone, mais nous avons préféré mettre en lumière un petit objet accessible à toutes les bourses! Développé par deux étudiants français, passionnés de conception et d'entrepreunariat, Lizia est un accessoire hyper pratique pour les férus de lecture. Il permet de lire à une seule main en coincant les pages de votre bouquin, d'éclairer les pages pour ne pas déranger votre voisin de lit le soir et d'être utilisé également comme un marque-page. Sa lumière diffuse une lumière chaude, idéale pour la lecture et dispose d'une autonomie de 5h, rechargeable par micro USB. Testé et approuvé! www.lizia.fr

VIRTON

LA GRANGE AU BOIS

VENTE & FABRICATION SUR MESURE

Meubles Indoor & Outdoor • Table • Chaise • Meuble TV • Salle à manger • Salle de bain • Bibliothèque • Placard

La table est la pièce maitresse où naissent les souvenirs

CONDITIONS D'OCTOBRE

CONDITIONS PAR GROUPEMENT SUR NOS TABLES SUR MESURE
ACHAT GROUPÉ TABLE ET CHAISES
ATTENTION SI VOUS DÉSIREZ VOTRE MOBILIER POUR DÉCEMBRE COMMANDEZ RAPIDEMENT CAR NOUS SOMMES EN CONGÉ ANNUEL EN NOVEMBRE

FABRICATION SUR MESURE OU AVEC UN DE NOS PARTENAIRES

Avenue de la Grange au Bois, 15 • B-6760 VIRTON • T.: +32 (0)63 57 66 91 • GSM: +32 (0)498 84 36 16 • lagrangeaubois@skynet.be
Ouvert de préférence sur rendez-vous • WWW.LAGRANGEAUBOIS.BE
Suivez-nous sur facebook®

KARAQUILLOS

BOWLING - BRASSERIE - PETITE RESTAURATION

Menus de groupes et entreprises • Menu du jour les midis en semaine
Spécialités fondues bourguignonne et savoyarde

Rue de la Gare, 32
B-6740 Sainte-Marie-sur-Semois
+32 (0)63 44 61 81
karaquillos99@gmail.com

Mardi - Jeudi : 10h30 - 23h
Mercredi : 10h30 - 14h
Vendredi - Samedi : 10h30 - 2h
Dimanche : 10h30 - 18h.

DOSSIER

VINS & SPIRITUEUX

En matière de vins et spiritueux, les habitudes évoluent… D'année en année, ces boissons ont su s'adapter aux envies et aux attentes des consommateurs. Que vous soyez amateur de crus traditionnels ou curieux des dernières créations cocktails, le choix ne manque pas ! Heureusement, des professionnels passionnés sont à votre écoute, pour vous guider vers la boisson qui correspondra à vos préférences et/ou à l'ambiance de votre événement.

TRADITION & INNOVATION

À VOTRE SANTÉ

Un brin d'histoire

La culture du vin remonte à des millénaires. En Égypte ancienne, le vin était associé aux rituels religieux. Avec le temps, il devint une boisson réservée aux souverains ainsi qu'à leur entourage, puis progressivement, sa consommation s'élargit aux classes privilégiées.

Chez les Grecs, le dieu Dionysos était le symbole du vin, de la fête et du théâtre. Les festivités en son honneur, appelées Dionysies, étaient l'occasion de boire et de célébrer. C'est dans cette culture que le concept de symposium (signifiant « boire ensemble ») est né. Durant ces soirées de fêtes, les intellectuels se réunissaient pour boire du vin (le plus souvent dilué dans de l'eau) et discuter (et festoyer) jusqu'à tard dans la nuit. Les Romains influencés par les Grecs, ont ensuite intégré le vin à leur quotidien. Ils ont perfectionné sa fabrication avec de nouvelles techniques de production et de conservation.

Au fil des siècles, le vin a évolué selon les goûts et les préférences de chaque époque. Aujourd'hui, les régions viticoles se déploient dans presque chaque coin du monde. Le vin est plus diversifié que jamais. Cette année d'ailleurs, il semblerait que les consommateurs recherchent davantage de vins « écoresponsables », respectueux de l'environnement ainsi que des productions locales et artisanales.

Accords mets et vins, comment les réussir ?

Être sommelier est un métier, et pour l'amateur, l'art de marier mets et vins peut vite s'apparenter à un véritable casse-tête. En règle générale, on recommande les vins blancs légers pour des poissons et des fruits de mer, les vins blancs corsés pour des volailles en sauce ou des plats crémeux. Côté rouge, les vins légers s'accordent bien avec des charcuteries et des plats à base de volaille, tandis que les corsés sont excellents avec des viandes rouges et des plats mijotés. Les vins doux sont habituellement servis avec des foies gras, des desserts ou des fromages bleus. Un menu tout au Champagne ?! Pourquoi pas ! Généralement réservé en apéritif, le Champagne peut tout à fait accompagner un repas, de l'entrée au dessert.

Bien sûr, tout est une question de goûts. Pour garantir un équilibre parfait entre vos plats, vos goûts et ceux de vos convives, rien de mieux que de faire appel à l'expertise de professionnels du vin aguerris qui pourront vous trouver de belles pépites en adéquation avec vos critères.

Côté spiritueux ?

Tout comme les vins, l'univers des spiritueux est en constante évolution. Si les grands classiques comme le whisky, le cognac, le rhum, le gin ou la vodka restent des incontournables, l'engouement pour les cocktails ne se dément pas. La mixologie est d'ailleurs devenue de plus en plus créative avec des combinaisons inattendues et innovantes. Et parce que les consommateurs font de plus en plus attention à leur santé, les mocktails (sans alcool) ainsi que les cocktails « low alcohol » (avec peu d'alcool) ont également le vent en poupe.

N.B : L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. La modération est de mise ! La vente d'alcool est interdite aux mineurs.

Mon but ?

Faire connaitre les vins hors France

Wines of earth
www.winesofearth.be

N°1 en Wallonie
en diversification de vins du monde

Vente sur internet
Livraison partout en Belgique
Je vous reçois à
Neufchâteau sur RDV

Contactez Jean-François
pour plus d'informations

www.winesofearth.be
info@winesofearth.be • +32 476 65 50 12
Wines of earth
Rue de la Hette, 18 • B-6840 Neufchâteau

LA CAVE DU ROY
Un bon vin, une bonne adresse

Depuis 1992, pour particuliers et professionnels

La cave du Roy c'est un grand choix d'idées cadeaux avec les conseils en plus !

Notre Dégustation d'Automne
en présence de Vignerons
30 Ans de Cave pour certains !

Samedi 11/11 de *14h - 20h*
Dimanche 12/11 de *11h - 18h*

Caviste ▪ Négociant en vins ▪ Mariage ▪ Communions ▪ Fête de famille

Rue Gustave Delperdange, 227a ▪ B-6600 Neffe/Bastogne ▪ +32 61 21 52 12 ▪ Lacaveduroy@gmail.com
www.lacaveduroy.be

情熱 日本酒
Saké Passion

Spécialistes en sakés japonais

• Pour particuliers et professionnels (Visites sur RDV) •

Rue Saint-Hubert, 2 • B-6700 Fouches
sakepassion@gmail.com • +32 497 64 86 89
www.sakepassion.be

VOTRE SOMMELIÈRE
CAVISTE-CONSEIL À ARLON !

VINO TERRE HAPPY

Vinothèque • Restaurant éphémère • Dégustation à l'aveugle

www.vino-terre-happy.com

Sommelière & importatrice avide de découvertes

CHEZ **VINO-TERRE-HAPPY** RETROUVEZ :

- Plus de 600 vins et spiritueux
- Apérothérapies les vendredis et samedis soir
- Des vins de cépages oubliés mais aussi des vins de régions moins connues comme le Jura, la Savoie ou le Bugey ainsi que des vins des 4 coins d'Europe comme la Belgique, la Slovénie, la Hongrie ou l'Italie.

VINO-TERRE-HAPPY, C'EST LA CERTITUDE D'AVOIR DE L'ÉCOUTE ET UN CONSEIL SUR MESURE.

RUE DES FAUBOURGS, 16 • B-6700 ARLON

T. +32 (0)63 38 33 35 • julie@vino-terre-happy.com

• Mardi 14h-18h • Mercredi et jeudi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h •

• Vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 20h30 • Samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 20h30 •

Vous êtes à la recherche d'une belle bouteille à déguster ou pour faire plaisir à vos proches ? Venez à la rencontre de Philippe et Marie-Agnès Klels, deux passionnés de vins qui vous font découvrir leurs millésimes à la Cave du Domaine KL située à Bertrix.

DE LA VIGNE À LA CAVE
DEUX BERTRIGEOIS DANS LE SUD-OUEST

Le vignoble à Duras

C'est en 2017 que Philippe et Marie-Agnès Klels, grands amateurs de vins, deviennent vignerons avec **l'acquisition d'un vignoble dans le Sud-Ouest** de la France. Le Domaine de 8,4 ha est situé dans un joli terroir de l'appellation **Côtes de Duras** et est **certifié Bio** depuis 2019.

Nos vins

« *L'encépagement composé de Sauvignon Blanc et Gris, Cabernet Sauvignon et Franc, Merlot et Malbec, nous permet de présenter une* ***belle gamme de vins blancs, rouges et rosés*** », explique le couple de vignerons. « *Nous élaborons nos vins dans* ***un esprit de qualité et d'originalité*** *en utilisant des contenants tels que des jarres, des amphores, des barriques et des Galileo qui personnalisent notre production. De vrais vins de vignerons !* »

La Cave à Bertrix

Afin de faire découvrir leur savoir-faire et offrir une expérience directe du producteur au consommateur, Philippe et Marie-Agnès ont créé, en 2020, **La Cave Du Domaine KL** à Bertrix. « *Nous sommes fiers de pouvoir vous accueillir pour vous faire découvrir notre métier et partager notre passion. Lors de* ***dégustations gratuites,*** *nous vous ferons découvrir les différentes facettes et l'histoire de chacun de nos vins.* » De plus, pour les professionnels qui cherchent à gâter leurs collaborateurs ou à remercier leurs partenaires d'affaires, La Cave du Domaine KL propose également des **cadeaux d'entreprise personnalisés**.

NOTRE CAVE SERA EXCEPTIONNELLEMENT OUVERTE TOUS LES WEEK-ENDS DU 17 NOVEMBRE AU 24 DÉCEMBRE

Guides et critiques unanimes

Aujourd'hui, la qualité des vins du Domaine KL est reconnue par des spécialistes : « *Guide Hachette, Revue du vin de France, Concours Féminalise, Paris, Lyon, Mondial du Sauvignon ont tous décerné une* ***récompense*** *ou* ***médaille*** *à plusieurs de nos vins. Lors d'une dégustation chez Oenoteam, notre partenaire œnologue, le critique américain Jeb Dunnuck a noté 6 de nos vins 2022 entre 89+ et 94/100.* » Une belle reconnaissance pour les Bertrigeois !

Portes ouvertes de fin d'année à ne pas manquer !

Notre Cave sera exceptionnellement ouverte tous **les week-ends du 17 novembre au 24 décembre** : le vendredi de 17h à 21h, le samedi de 15h à 20h et le dimanche de 10h à 13h ou sur rdv en dehors de ces dates.

Philippe et Marie-Agnès Klels, vignerons dans le Sud-Ouest et cavistes à Bertrix : "Nous faisons nos vins tels que nous aimons les boire."

DOMAINE KL
LIEU-DIT VIGNOBLE DE LA LÈGUE
F-47120 SAINT SERNIN DE DURAS

domainekl@gmail.com

CAVE DU DOMAINE KL
RUE DU SAUPONT, 35
B-6880 BERTRIX
cavedudomainekl@gmail.com
GSM : +32 (0)473 33 61 32
GSM : +32 (0)475 49 32 43

Ne manquez pas nos portes ouvertes de fin d'année à Bertrix : voir horaire ci-contre ou sur rdv

AGENDA

AGENDA DES ÉVÈNEMENTS DE VOTRE RÉGION

OCTOBRE 2023

ARLON
EXPO
Du 28/09 au 22/10
L'exposition Polaris de Nicolas Tourte et de Monique Voz est présentée à la Maison de la Culture d'Arlon (Parc des Expositions, 1) jusqu'au 22 octobre. Accessible du lundi au vendredi de 14h à 17h30 ou sur rendez-vous. Entrée libre.

ETALLE
SALON
8/10
La 5e édition du Salon du Livre d'Etalle se déroulera le dimanche 8 octobre de 10h à 18h au complexe sportif d'Etalle. Auteurs, libraires, illustrateurs, éditeurs, rencontres, conseils, dédicaces… Entrée gratuite.
Infos : facebook : salon du livre d'Etalle

ARLON
RENCONTRE
11/10
Un Café Alzheimer a lieu le mercredi 11 octobre à 14h à l'Institut Notre-Dame (entrée : rue du Casino) : espace de rencontre ouvert à tous (patients, proches et professionnels) pour échanger, s'informer, partager des expériences autour d'un café.
Infos : 0497 20 53 81 - 0497 44 38 28

BECKERICH
CONFÉRENCE
13/10
Thierry Luthers donne une conférence le vendredi 13 octobre à 20h, salle Scheier, D'millen, 103 Huewelerstroos à Beckerich sur "Les tombes des personnalités célèbres" -
Infos : +352 691 510 370

VIRTON
ÉVÈNEMENT
14/10
La Maison de Jeunes fête ses 20 ans le samedi 14 octobre 2023 sur l'Esplanade de l'avenue Bouvier. Après-midi familial : initiation au breakdance, au graff, jeux en bois, etc. Dès 18h : concerts sous chapiteau. L'accès à l'évènement est gratuit.
Infos : facebook : 20 ans de la Maison de Jeunes de Virton

MARBEHAN
BRASSIGAUME
14 & 15/10
Le festival Brassigaume se déroulera le samedi 14 octobre de 14h à 24h et le dimanche 15 octobre de 13h à 20h à Marbehan (rue des Prés, 16).
Infos : www.brassigaume.be

ARLON
BOURSE AUX JOUETS
14 & 15/10
L'association Les Fourmis Z'ailées organise une bourse aux jouets le samedi 14 octobre de 9h à 15h et le dimanche 15 octobre de 10h à 12h dans les locaux de l'ISMA. Bénéfices au profit des œuvres sociales de l'association.
Infos : facebook : Les Fourmis Z'ailées

HOUDEMONT
BAL CARITATIF
15/10
Une après-midi "Danse Country' est organisée au profit de l'asbl Sabaidi-Enfants du monde le dimanche 15 octobre dès 13h à la salle « Au Soleil Levant » à Houdemont.
Entrée adulte : 8€
Infos et réservation :
par sms au 0496 801 144
francis.lepere@yahoo.fr

FLORENVILLE
FÊTE
15/10
Dégustation et vente de pommes de terre et de produits du terroir du producteur au consommateur le dimanche 15 octobre, Place Albert Ier dès 10h. Animations diverses et variées.
Infos : facebook : fête de la pomme de terre

ATHUS
JOIE & AMITIÉ
19/10
Joie & Amitié organise un goûter et Lotto le jeudi 19 octobre au local rue des Tilleuls, 1 à Athus

ARLON
MARCHÉ VINTAGE
28 & 29/10
Un Marché Vintage et Créateurs, édition automne, est organisé le samedi 28 octobre de 11h à 19h et le dimanche 29 octobre de 10h à 17h au Hall Polyvalent à Arlon. Nombreux exposants : sneakers, upcycle, créateurs, jeux vidéos, disques, tattoos, art. Street food and drinks… Entrée 2€ (Gratuit pour les moins de 10 ans). Accessible pour les personnes à mobilité réduite.
Infos : facebook : Arlonvintagemarket

LIBRAMONT
REPAIR CAFÉ
22/10
Le prochain Repair Café de Libramont aura lieu le dimanche 22 octobre de 9h30 à 12h30, à la Haute Ecole Schuman, rue Fontaine aux Mûres 13b 6800 Libramont.
Infos : repairtogether.be (agenda)

ARLON
SALON DU MARIAGE
21 & 22/10
Le Salon du Mariage d'Arlon se tiendra les 21 & 22 octobre 2023 de 11h à 18h au Hall Polyvalent d'Arlon et réunira près de 50 exposants spécialisés dans plus de 25 domaines différents et 4 défilés (de 13h30 à 16h). Ce salon est organisé en collaboration avec l'ACIA.
Infos : www.salonsdumariage.be

ARLON
PHOTOGRAPHIE
28 & 29/10
Le 28/10 à 14h, salle 1-10, au Palais, 2 place Léopold à Arlon, Christian Willem (formateur à la Fédération des Clubs Photographiques de Wallonie) donne une conférence sur "l'évolution d'une photographie de l'état brut à la créativité"; et le 29/10 à 14h sur "Analyser les photos et les images autrement" -
Sur réservation :
lephoton.asbl@gmail.com ou
+32(0)496 864 407 - 9€/1 conférence; 14€/2

FLORENVILLE
EXPO
Jusqu'au 31/10
L'exposition de Michel Werner "Au pays de l'ardoise" jusqu'au 31 octobre au Syndicat d'Initiative de Florenville-sur-Semois – Esplanade du Panorama, 1 (6820 Florenville). Accessible du lundi au samedi de 9h à 17h, le dimanche et jours fériés de 10h à 17h. Entrée gratuite.
Infos : www.florenville.org

PRÉPAREZ-VOUS POUR L'HIVER AVEC CREA'STORE

Alors que le soleil commence à se faire plus discret, le moment est venu d'anticiper les mois froids à venir. Chez CREA'Store, vous trouverez des solutions sur mesure pour réduire les infiltrations d'air et conserver ainsi un maximum de chaleur. Mais n'attendez pas la chute des températures, c'est déjà maintenant qu'il faut commander vos tentures et stores bateaux !

L'importance d'une protection thermique

Spécialisé dans les stores intérieurs et extérieurs, CREA'Store vous propose **la confection de tentures et de stores bateaux doublés**, qui constituent une barrière solide contre le froid hivernal.

La clé de cette efficacité ? Leurs doublures thermiques ou occultantes. Elles agissent comme **un bouclier**, coupant la sensation de froid que vous pouvez ressentir auprès de certaines fenêtres. Ces rideaux peuvent également servir à **séparer les grands espaces** pour empêcher les déperditions de chaleur entre les pièces.

Chez CREA'Store, la performance ne compromet pas le style : avec un choix de tissus esthétiques et durables, investissez sur le long terme. **Une solution à la fois élégante et économique.**

Un tissu doublé peut faire toute la différence

La qualité est au cœur des préoccupations de CREA'Store. C'est pourquoi l'entreprise spécialisée de Ethe s'est entourée de **marques de tissus renommées telles que Kobe et Jab**. Les tentures et stores bateaux sont ensuite **soigneusement confectionnés dans l'atelier de CREA'Store** par leurs couturières professionnelles. Ces réalisations allient **confort, esthétique et performances thermiques** pour préparer votre intérieur à la saison hivernale.

Notons que CREA'Store possède également un **atelier de fabrication** où l'équipe réalise les mécanismes des différents stores et peut vous proposer des solutions totalement personnalisées.

Tissus isolants : astuces

Voici quelques conseils de Kobe, l'un des fournisseurs de tissus de CREA'Store, pour garder un intérieur tendance tout en économisant de l'énergie :

- **Vérifiez vos fenêtres et portes** pour d'éventuels courants d'air
- **Suspendez votre rideau** du plafond au sol
- **Doublez votre rideau** pour une isolation supplémentaire
- **Garnissez votre intérieur de coussins, de couvertures et de tapis**. Une pièce vide se chauffe moins rapidement et refroidit plus facilement.

ÉCONOMISEZ DE L'ÉNERGIE AVEC DES TISSUS DOUBLÉS !

CREA'Store
Armand Bernet

À LA VILLE BASSE, 34
B-6760 ETHE

info@creastore.be
GSM : +32 (0)472 76 57 15

Horaires : du lundi au samedi uniquement sur RDV

www.creastore.be

TUBAGE • RAMONAGE • ENTRETIEN • POÊLES À BOIS/PELLETS • INSERTS & FOYERS BOIS/GAZ • CUISINIÈRES • ACCESSOIRES • COMBUSTIBLES

baucenter depuis 1895

Glaesener-Betz

82, Grand-Rue • L-8501 Redange/Attert • ✆ 23 64 64

Heures d'ouverture: lundi-vendredi: 8h-12h & 13h-18h - samedi: 8h-12h

www.glaesener-betz.lu

LE FOYER

BRASSERIE - RESTAURANT - GRILLADES

PLAT DU JOUR
LES MIDIS À 14€

(sauf dimanche)
en plus de la carte

LA CARTE

• OUVERT DU VENDREDI AU MARDI - MIDI ET SOIR •

Rue du Millénaire 21 • B-6810 Chiny • T. +32 (0)61 28 76 03

643 BONNES RAISONS DE VIVRE À ARLON

A deux pas de chez vous, vos commerçants et artisans mettent l'expertise de leurs conseils à votre service. Le sourire en plus !
Plus d'infos sur **arlon.be**

ARLON
Authentique & attractive

Avec ses 31.176 habitants, sa ville et ses villages, Arlon est la commune la plus peuplée de cette belle province verte. On y recense, pas moins de 643 commerces et industries à travers l'étendue de son territoire, pour 252 en hypercentre. Aujourd'hui, la Ville d'Arlon est déterminée à revaloriser son centre-ville et ses environs. Bien que les travaux en cours et à venir occasionnent quelques inconvénients, ils promettent de redonner vie au cœur de la ville, en le transformant en un lieu de rencontres et de convivialité et en encourageant sans conteste, un renouveau commercial.

ARLON BÂTIT SON AVENIR
UNE VILLE EN PLEINE MÉTAMORPHOSE

La rue Neufchâteau, de nouveau accessible dans les deux sens de circulation.

Un ancrage local

Pour Catherine Arnold, présidente de l'ACIA, il est essentiel de maintenir une **dynamique commerciale en centre-ville**, en proposant des commerces adaptés aux besoins des consommateurs et des **concepts pointus**. Marielle Flammang, responsable de la gestion-centre-ville, partage cette vision, tout comme Vincent Magnus, bourgmestre de la commune, qui y ajoute l'élément historique, rappelant la richesse patrimoniale d'Arlon. *«En tant que responsables politiques, face à une ville gallo-romaine comme Arlon, nous avons une réelle **responsabilité historique**»*. Et d'expliquer que si le centre-ville n'est pas animé, il pourrait finir par être déserté à long terme. Une perspective impensable ! Il insiste donc sur **l'importance de préserver et d'entretenir le centre-ville** pour assurer sa pérennité et par là même, la nécessité des travaux.

Des projets en faveur du développement

Actuellement, les travaux de la place des Chasseurs Ardennais sont en cours tout comme ceux de la place Léopold et son parking souterrain. Il s'agit des deux derniers gros chantiers, selon Vincent Magnus qui ajoute : *«l'objectif est de faire venir du monde à travers des animations et un centre-ville attractif, tout en offrant un large nombre de places de parking.»* Et si le centre-ville est au cœur des discussions, la Ville n'en oublie pas pour autant l'ensemble des commerces de son territoire. *«Notre monde commercial ne se limite pas à un seul endroit. D'ailleurs, en septembre, **les travaux de la rue de Neufchâteau ont pris fin**, permettant ainsi d'y circuler à nouveau normalement dans les deux sens.»*

Mais, les améliorations ne se limitent pas aux espaces publics puisqu'Arlon vise également à encourager **la rénovation urbaine** et **la création de logements de qualité**. Des projets immobiliers mixtes vont voir le jour. Et pour continuer de dynamiser la ville dans son ensemble et le centre urbain, Marielle Flammang rappelle l'existence de deux primes pour les porteurs de projet : **la prime 'Objectif Proximité'** de la Région Wallonne permettant de recevoir **jusqu'à 6.000€** pour un investissement de 10.000€, et une prime supplémentaire de la ville allant **jusqu'à 3.000€** pour un investissement de 5.000€. *«Ce sont vraiment des **leviers de soutien** pour renforcer les projets de qualité»*, ajoute-t-elle.

Un futur lumineux

Arlon continue donc son développement pour devenir **toujours plus accueillante** avec des aménagements qui permettent et permettront de venir s'y promener et d'y passer un agréable moment. *«Je tiens à mettre en avant tous les commerçants, nouveaux et anciens, qui sont là pour accueillir, **proposer un service, offrir un sourire**. Chapeau à vous tous d'avoir fait face au Covid, puis aux travaux»*, déclare Catherine Arnold *«Le soleil est là : on va vers du bien, on va vers du bon, on va vers du mieux !»*

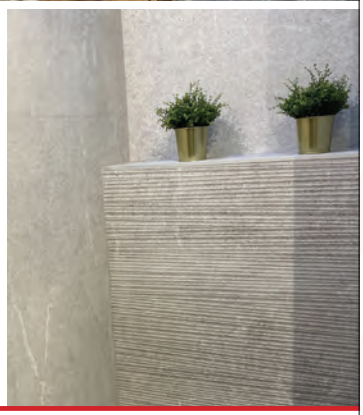
Scannez le QR CODE et tentez de remporter 250 euros dans les commerces membres de l'ACIA!

RUE PAUL REUTER 8
6700 ARLON

administration@arlon.be
T. +32 (0) 63 24 56 00

www.arlon.be

Spécialiste
en fourniture
et pose
de carrelages
**DEPUIS
1993**



**SALLE
D'EXPOSITION**
ENTIÈREMENT
RÉNOVÉE.
PLEIN DE
NOUVEAUTÉS
À DÉCOUVRIR.

CARRELAGES
ANDRÉ
PESCHON

Découvrez toutes les nouvelles tendances et les plus grandes marques de carrelages,
faïences, mosaïques et nous nous occupons aussi de tous vos aménagements extérieurs.

• EFFET BOIS • EFFET BÉTON • EFFET PIERRE • EFFET MÉTALLIQUE • EFFET MOSAÏQUE • EFFET COLORÉ •

MARVIE, 9 (ROUTE DE WILTZ) • B-6600 BASTOGNE
Tél. +32 (0)61 21 15 87 • info@carrelagespeschon.be
Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 18h • Le samedi de 9h à 12h
www.carrelagespeschon.be

ACTION **SALON**

DOVY FESTIVAL DE LA CUISINE

EXPÉRIENCE CULINAIRE
ET INSPIRANTE

octobre 15 dimanche

→ Dovy Marche-en-Famenne
(11h - 17h)

Consultez le site web pour plus d'informations

-20%* sur les armoires

+

-20%* sur les plans de travail

+

-20%* sur les appareils

Visitez l'une des salles d'exposition de votre région:

Libramont - Avenue de Bouillon 62 - tél +32 (0)61 27 02 63
Marche-en-Famenne - Rue Victor Libert 71 (entrée N4) - tél +32 (0)84 32 32 80

Ouvert le dimanche

Dovy CUISINES®

Le créateur de tendances en cuisine • Qualité belge • Prix à la commande valable 2 ans • Pas d'acompte

*Action valable du 1/10/2023 au 31/10/2023 inclus lors de la commande d'une nouvelle cuisine. Non cumulable avec d'autres actions. Conditions > renseignez-vous dans l'une de nos salles d'exposition.

JEUX

CHIFFRES

Avec les valeurs numériques des lettres du mot **OCTOBRE :**
15 3 20 2 18 5, trouvez 2023.
(Pour avoir une solution unique vous devez finir par une multiplication)

CULTURE GÉNÉRALE

À quelle maladie est associé ce ruban rose ?

GRILLE BELGE : OCTOBRE EN FÊTE

On peut y passer une nuit blanche

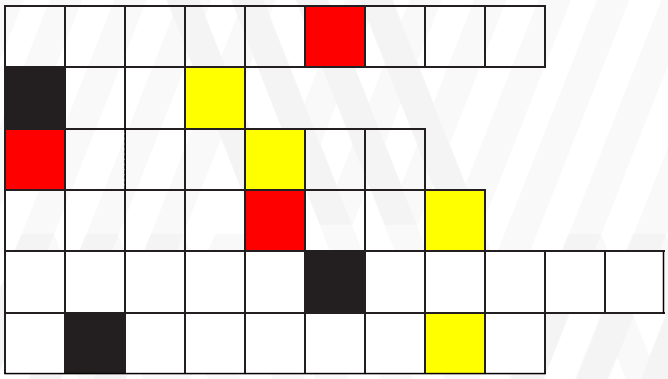
Elle fait son cinéma

Ville connue pour son université

La Rulles n'y coule pas mais s'y boit

On y célèbre les bonnes mousses

Festival culturel biennal



OCTOBRE ROUGE

- En quelle année eut lieu cette révolution ?
- Cite les 2 figures majeures du côté Bolchevik.
- Quel acteur incarne son capitaine au cinéma ?
- Qui est l'auteur du roman d'espionnage ?

WORDOKU

Complétez la grille suivante avec des lettres du mot ROUGE utilisées parfois une seule fois par ligne, par colonne et par diagonale.

R				
	O			R
		U		
			G	
G				E

BELGE CÉLÈBRE

Qui est-ce ? Quel âge aura-t-elle le 25 octobre 2023 ?

LE SAVIEZ-VOUS ?

Un pays européen possède un drapeau avec un animal rose.
Duquel s'agit-il ?

LETTRES

Trouvez l'anagramme de chacun des 2 signes du zodiaque du mois d'octobre.

RETROUVEZ LES SOLUTIONS SUR WWW.INSIDE-MAGAZINE.LU

REMISES JUSQU'À
2.500€
SUR VOS PROJETS

+

ACTION*
LED OFFERT
SUR LES DRESSINGS ET PLACARDS

DURANT LE MOIS D'OCTOBRE

ACTION D'AUTOMNE

SUR VOS PROJETS D'AMÉNAGEMENT SUR MESURE

Votre intérieur sur mesure

www.select-line.lu | **+352/ 26 30 58 47**

Dressing | Chambre | Salon | Meuble TV | Cuisine | Buanderie | Sous-pente
Sous-escalier | Placard | Toile Tendue | Salle de bain | Verrière

*Actions valables du 02/10/2023 au 31/10/2023. Détail de notre action d'automne en magasin.

SELECT LINE

Portes Coljon,

l'atout design et sécurité pour votre maison.

Devis GRATUIT 063/388.666

Châssis | **Portes** | Vérandas | Pergolas | Garde-corps | Portes de garage | Verre design | Solutions occultantes | Moustiquaires

Et ici prochainement votre porte?

coljon

Et si notre réalité dépassait vos rêves?

MADE IN LUXEMBOURG

Site de production : 69, rue de Hobscheid | L-8422 Steinfort | T. (+352) 39 52 80 | F. (+352) 39 52 81 | contact@coljon.com
Exposition : 191, route de Luxembourg | B-6700 Arlon | T. (+32) (0)63 388 666 | F. (+32) (0)63 388 682 | www.coljon.com